



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/45/586  
5 October 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/  
SPANISH

Сорок пятая сессия  
Пункты 31, 45 и 56 повестки дня

### ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 44/104 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТНОСИТЕЛЬНО  
ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА I К ДОГОВОРУ  
О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ (ДОГОВОР ТЛАТЕЛОЛКО)

### ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Письмо постоянных представителей Аргентины и Бразилии  
в Организацию Объединенных Наций от 5 октября 1990 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить текст совместного заявления, которое Аргентина и Бразилия в качестве наблюдателей на четвертой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора выпустили на этой конференции, прошедшей недавно в Женеве с 20 августа по 14 сентября 1990 года (см. приложение).

Мы будем признательны, если Вы найдете возможность распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи в рамках пунктов 31, 45 и 56 повестки дня.

Рональдо САРДЕНБЕРГ

Посол

Постоянный представитель Бразилии  
при Организации Объединенных Наций

Хорхе ВАСКЕС

Посол

Постоянный представитель Аргентины  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное заявление, выпущенное Аргентиной и Бразилией на четвертой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, проходившей в Женеве с 20 августа по 14 сентября 1990 года

Бразилия и Аргентина вновь заявляют о своей твердой приверженности принципу мирного использования ядерной энергии и цели нераспространения ядерного оружия во всех его формах и видах. Эта приверженность неоднократно находила свое отражение в заявлениях высших органов власти этих стран, в политике и практике их правительств и в строгом соблюдении ими соответствующих национальных и международных правовых документов.

Аргентина и Бразилия приветствуют позитивные тенденции в отношениях между двумя основными государствами, обладающими ядерным оружием, и их союзниками, что дает возможность принять меры для снижения темпов и прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения.

В то же время Бразилия и Аргентина хотели бы подчеркнуть то огромное значение, которое имеет политическая воля для развития диалога и взаимопонимания между всеми членами международного сообщества в интересах уменьшения напряженности и мирного урегулирования споров. В этой связи Аргентина и Бразилия имеют все основания заявить, что в течение многих десятилетий страны Южной Америки в своих отношениях руководствовались духом сотрудничества.

Следует особо отметить, что уже в течение ряда лет Бразилия и Аргентина активно участвуют в процессе политического сотрудничества и экономической интеграции, о чем, среди прочего, свидетельствует инициатива координации их политики в ядерной области. К настоящему времени было организовано семь совещаний Рабочей группы и Постоянного двустороннего комитета по ядерному сотрудничеству, которые проводились попеременно в каждой стране, в целях координации политики и обмена информацией о соответствующих программах в ядерной области. Одним из важных аспектов этих совещаний явились взаимные посещения представителями высших органов власти и техническими экспертами ядерных установок, исследовательских центров и других объектов.

Среди областей сотрудничества между двумя странами можно назвать следующие: обеспечение ядерной безопасности; взаимная помощь в случае ядерных аварий или радиологической чрезвычайной обстановки; топливо для исследовательских реакторов; концепции и методы гарантий; проект реактора ускоренного воспроизводства; обмен информацией о материалах и методике; промышленное сотрудничество и т.д.

Это растущее сотрудничество также находит свое отражение в работе делегаций Аргентины и Бразилии на многосторонних и региональных форумах, как об этом свидетельствуют их совместные инициативы на Конференции по разоружению, в Международном агентстве по атомной энергии и в Агентстве по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке.

Бразилия и Аргентина по-прежнему строго придерживаются принципов, установленных международным сообществом в резолюции 2028 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой излагаются основные принципы многостороннего договора о предотвращении распространения ядерного оружия. Исходя из этого, Аргентина и Бразилия в полной мере соблюдают положения Договора Тлателолко. Всеобъемлющее выполнение этого Договора является в настоящее время предметом активного и интенсивного обмена мнениями между заинтересованными сторонами.

Бразилия и Аргентина глубоко убеждены в значимости их индивидуального и совместного вклада, как в прошлом, так и в настоящем, в достижение цели предотвращения распространения ядерного оружия во всех его аспектах. По их мнению, крепнущее сотрудничество в мирном использовании ядерной энергии и предоставление выработанных в процессе этого взаимных гарантий являются наиболее эффективным способом достижения этой цели.

Аргентина и Бразилия уважают позицию стран, осуществляющих свое суверенное право на присоединение к международным документам, которые, по мнению этих государств, будут способствовать достижению этих целей. Бразилия и Аргентина полагают, что их собственный выбор путей и средств содействия достижению данной цели будет равным образом уважаться другими сторонами.

-----